SIT-Telfort Business Institute

F-**Times**

Newsletter Annual Magazine The 8th Issue 2013-2014

| 'imes 2014 | |
|---|----------|
| 目录 | >CONTENT |
| ♦Welcome Speech 专家寄语 | P2 |
| •Mikel G.Edwards,Ph.D. | |
| ◊Reflections on life at Telfort 有感而发 | P3 |
| •By Foreign Teachers 外籍教师感言 | |
| •By President of Student Union 学生会主席感言 | |
| ◇Campus life 校园生活 | Р9 |
| ・The 11 th Annual English Culture Festival 泰尔弗第十一届英 English Karaoke Competition 英语卡拉OK大奖赛 Halloween Parrty 万圣节游园会 Christmas Party & the closing Ceremony of English Culture Festiva | |
| •Easter Speed_Eating Relay Contest 2014复活节"神速吃货" | 接力赛 |
| •Telfort 4 th Sports Festival 泰尔弗第四届趣味运动节 | |
| •Telfort Student Clubs 学生社团简介 | |
| •Team Building Training 2012 級学生团队户外拓展训练 | |
| ♦Graduation Highlights 毕业集锦 | P23 |
| • Graduation Students with HONORS Diploma 2014届优秀毕业 | 生 |
| • Graduation Photograph 毕业生合影 | |
| • Speeches by Honors graduates 毕业生感言 | |
| ◊Study and life Overseas 留学生活 | P27 |
| •Northumbria University UK 英国诺桑比亚大学 朱骋 By Forkey Zhu (Master) | |
| •Tesside University UK 英国提赛德大学 马怡美 | |
| By Lvy Ma (2+2BA) •Huddersfield University UK 英国哈德斯菲尔德大学 李敏钰、邱 | 客超 |
| By Queena Li (3+1BA) | |
| By James Qiu(2+2BA) •Patten University U.S.A 美国佩丁大学 赵逸佳 By Joe Zhao (2+2BA) | |
| ♦Digital Arts Student Display 艺术设计专业学生 | 上作品 P34 |

Editor编辑:Jeep Jiang Class:DA201207 Advisor顾问:Wendy Zhang; Coopar Gong Cover Design封面设计:Sherry Wu Class:DA201107 Sponsor主办方:泰尔弗学生会 Telfort Student Union

Welcome Speech



Mikel G. Edwards, Ph.D.

Director of Curriculum and Instruction Telfort Education Group; Columbia University U.S.A.Ph.D. International Education 泰尔弗教育集团学术总监 美国哥伦比亚大学 国际教育学博士

This is an exciting time to be a part of the SIT - Telfort Business Institute. The quality of education here has never been better. In addition as we strengthen our relationships with universities and colleges in Australia and the U.K. we are building new pathways of opportunity to universities in the United States and New Zealand. These new relationships give our students more choices to advance themselves and prepare for tomorrow's global workplace. Examples of our new relationships are Central Washington University and Pacific Lutheran University in the United States of America. Both of these schools are wonderful places to consider for further study.

Your task now is to gain foundation skills at SIT - Telfort Business Institute so you can move on to one of these schools and earn an international degree or be competitive as you enter the world of work. In either case what you learn now will help you in the future. During your time at SIT - Telfort Business Institute make an effort to learn more about your choices and prepare yourself for the learning opportunities ahead. The skills you gain now will have real value and will not only help improve your quality of life but will open doors to new career opportunities for decades to come. Do not let this wonderful period of learning pass you by without real accomplishment.

Now in my third year of service here in Shanghai I can tell you all of us at Telfort are here to help you succeed. Yes, it requires real effort on your part but we are here to help. My suggestion is get to know your instructors and support staff ask question and take full advantage of every opportunity to talk to and learn from all the people around you. Each real success story begins with a single conversation, a plan and some set goals to accomplish. Dare to dream big and you may surprise yourself however you will learn success is closer than you may have thought.

有感而发

外教合影

Our Teachers





Personal Comments

PERSONAL COMMENTS

Over a year ago, I decided to make a big change in my life by leaving behind everything I knew and move to China. Although I had previous teaching experience and I had lived in foreign countries before, I had no idea what to expect and I was a bit nervous about what my life would be like in China.

After a 13 hour flight from the U.S., I arrived in Shanghai for my first experience in China. I will never forget the following day when I came to Telfort and spoke with Teacher Sue for nearly two hours. From her openness and kindness, I knew that I would have a great experience here.

This year has gone by so fast and I can't believe it is coming to an end. Although I have been teaching my students, I have learned so much from them and I will forever be grateful. From my co-workers to the administration to the students, my interactions with everyone here at Telfort has been wonderful.

Thank you all so much, this year has given me many wonderful memories that I will never forget!



Brian Keller Heger



Working at Telfort has been life-changing experience. Having the opportunity to work with students who want to learn business concepts and improve their English language abilities is something every teacher hopes to have seeing the improvement of student's from one quarter to the next makes teaching worth all the effort.

Activities throughout the year give the students, and teachers, the needed breaks and social time that is vital to personal growth. Students compete against one another in basketball tournaments, egg-coloring contests, and team eating-relays to encourage teamwork and emphasize the importance of friendship.

Daniel Josef Baumgartner

有感而发



Coming to Shanghai and teaching at Telfort has been one of the most adventurous experiences of my life. I have enjoyed very much getting to know everyone here; the students, the teachers, and the staff. I am very appreciative of all the new friendships I have made as well as all the good times I have had here. I know I will always look back fondly at my time here at Telfort and in Shanghai. I hope everyone has enjoyed this year as much as I have and I wish everyone continued success wherever they go in life. Hopefully everyone can stay in touch and remember all the good times here together.

Morgan Colin Anderson

Working at Telfort this past year has been an interesting and enriching experience. I've had the privilege of teaching a variety of classes, and I feel that I have grown as my students have grown. Witnessing and assisting in the personal development of my students has been rewarding, and I am excited that a number of them will be continuing their education abroad. Teaching English as a foreign language (and business classes in English) is a dynamic experience, and each day teaching at Telfort brings something new. Outside of the classroom, I really enjoyed and will always remember performing in the Christmas show, and spending an afternoon barbecue at the beach with one of my classes.

David Ryan Birrer



Personal Comments

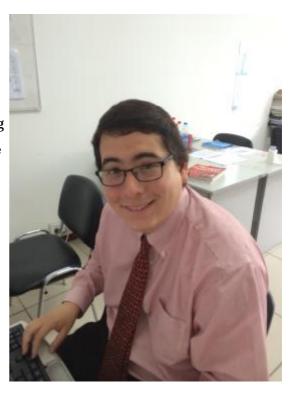


This year at Telfort Business Institute has been an incredible learning experience! Although my educational background is primarily in business, I have a deep passion for cross-cultural experiences. Being part of the team at Telfort has given me the opportunity to develop both. This year I've shared my business and cultural expertise while learning just as much from my students about China. I hope my students get as much out of their experiences abroad as I have here.

Philip Rusell Churchill

By no means have I ever considered myself fit to be a parent. However, I must admit that teaching has awakened the paternal instinct in me. I constantly find myself wanting to develop my student's full potential. I want them to be the best that they can be and accomplish whatever their hearts desire. My only regret during this academic year is having decided not to stay a little while longer in Telfort to actually witness firsthand their transformation into the leaders and business professionals of tomorrow.

Vicente T. Meneses





Standing beneath this serene sky, overlooking these broad fields now reposing from the labors of the waning year, the mighty Alleghenies dimly towering before us, the graves of our brethren beneath our feet, it is with hesitation that I raise my poor voice to break the eloquent silence of Man and nature. But the duty to which you have called me must be performed: grant me, I beg you , your indulgence and your sympathy. Good luck Telfort!

Anthony Travis Avenoso

有感而发



我非常高兴能向你们介绍我们学校的学生会。首先,我想说能 成为泰尔弗的学生会主席感到非常荣幸!

学生会是代表了学生自主选择校园生活的权利组织,是我们自 己的团队组织。我们都是来自不同的高中和城市,有的同学还来自 不同的国家,大家都有着不同的家庭背景。但是,无论我们来自哪 里,我们都是为了学习、为了理想来到泰尔弗,我们是泰尔弗就个 国际大家庭的成员之一,我们需要相互关心、互相扶持!学生会的 核心工作就是将大家组织在一起。

我们学生会每年都会举办各种活动,其中包括:英语卡拉OK比 赛,圣诞节文艺汇演及派对,趣味运动节等。我们每年还会通过选 举增补新生加入学生会组织。学生会的所有成员可以通过活动组织 和实际工作得到锻炼和提高。在学生会组织开展的每一项工作中, 我们每位成员都会积极发表自己的意见,集思广益,因为我们知道 只有靠团队的力量,才能组织和完成各项活动。我们的同学中有许

多唱歌、表演、舞蹈等才艺出众的人才;学院的艺术设计专业同学中也有着许多优秀同学,他们的设计作品让 我们感到尤为钦佩。

作为学生会的成员,我们从不计较个人得失,我们只想着如何提高我们团队的领导能力,为同学们举办更 好、更多的活动,让大家享受活动带给自己的快乐、增进我们相互间的友情。希望我们所有同学都能关心学生 会并积极加入到我们的社团和各项活动中来。

I am very glad to tell you something about the student union at our school. First of all, I have to say that it is a great honour for me to be the chairman of the Telfort student union.

As we all know, the student union stands for the students' rights which let us make choices about our student life. All of us are from different high schools with different backgrounds, and sometimes we are from different countries. However, no matter where we come from, we are all together like a big family helping each other.

Every year our school has many activities. These include the English Karaoke Contest, the Christmas party, and the Sports meeting. Every year we will select new students to join our union. Once they have joined our union, we will train them with many practical cases. We allow every member to give suggestions and come up with ideas. Our art department is very outstanding because there are many elite students in it.

As members of the student union, we don't think about personal gains and losses. All we think about is how to improve our team's ability and how to make better activities. We Hope all the students will care about our student union , and if possible , join the activities we hold enthusiastically .

Shiv Peng President of Student Union 学生会主席: 彭依雯

Personal Comments



校园生活 Campus Life

泰尔弗第十一届英语文化节 "英语卡拉OK"大奖赛



2013年11月27日,泰尔弗第十一届英语文化节系列活动之一"英语卡拉OK"决赛在学院图文楼116会议厅举行。本届"英语卡拉OK"决赛选手是通过各年级推荐的35名选手经过初赛、复赛最后由12位选手进入决赛。

在决赛过程中12位参赛选手各自都表现出自己最高的演唱水平,同时他们还用自己超 凡的舞台表现力为台下观赛同学带来了欢乐和享受。为了使比赛过程有更多的互动性和娱 乐性,赛事组织者还安排了抽奖环节,这不仅能缓解选手们紧张的情绪,同时让台上选手 和台下观众之间有更多的互动和惊喜。

本次英语卡拉OK决赛由组委会专门请了五位外教组成评委,根据选手演唱水平、英语能力和舞台表现力进行综合评分,比赛获奖情况如下:

一等奖: 李悦华 (Jamie, 201208班)

二等奖:周语形 (Zoey, 201010班)、李方煜 (Leo, 201010班)

三等奖:邓文迪 (Wendy, 201103班) 、吴绮文 (Mandi 201301班) 、陆冠奇 (Tom, 201202班)

学生会供稿

The 11th English Cultural Festival "English Karaoke" Competition

"English Karaoke" Competition, one of the activities of the 11th Telfort English Cultural Festival, was held in conference hall 116 of Tuwen building on November 27, 2013. The 35 competitors of this year's competition were recommended by all grade levels, and 12 of them were selected for the final through the first round and semi-finals.

The 12 finalists all performed with their highest levels in the final round, and at the same time, brought happiness and enjoyment to audience with their extraordinary stage performance. To make the competition more interactive and entertaining, a lucky draw was arranged by organizers to relieve competitors stress and tension, and also created opportunities for competitors and audience to have more interactions and surprises.

The jury for the final competition was composed of five foreign teachers invited specially by the organizing committee. They graded the competitors in a comprehensive way according to their singing skills, English abilities and stage performance. Awards are as follows:

First Prize: LI Yuehua (Jamie, Class 201208)

Second Prize: ZHOU Yutong (Zoey, Class 201010), LI Fangyu (Leo, Class 201010)

Third Prize: DENG Wendi (Wendy, Class 201105), WU Qiwen (Mandi, Class 201301), LU Guanqi (Tom, Class 201202)



Submitted by: Student Union

校园生活 Campus Life

泰尔弗第十一届英语文化节

万圣节游园会



泰尔弗第十一届英语文化节系列活动"万圣节游园会"于10月30日下午在学院教学楼 举行。活动开始之前由学生会组织的同学们已经将楼道按国际传统节日方式布置一新,本 次活动组织还开辟了各具特色的主题馆,展示了同学们亲手雕刻的形状各异、精致美观的 南瓜灯和各具节日特色万圣节鬼屋。随着游园活动开始的信号响起,近100名中外教师和学 生通过自已精心设计和装扮的不同形象和人物纷纷进入到游园活动中来,尖叫声、欢笑声 顿时响彻在整个楼道中----,大家相互拥抱、相互拍照将活动热情推向高潮。学院每年举办 万圣节活动,不仅是让同学们进一步了解西方传统节日文化的内涵,更重要的是让学生享 受这些文化活动带给自己的乐趣,尤其是同学们通过亲手制作南瓜灯和各类鬼怪装扮以及 人物形象设计,充分释放同学们各自的能力和情趣。本次活动共评选出万圣节"小恶魔" 21名,万圣节游园会优秀场馆设计奖6名。

学生会供稿

The 11th English Cultural Festival Halloween Party

On the afternoon of October 10th, Halloween Party was thrown at the teaching building as part of the activities themed with "The 11th Telfort English Culture Festival". Before the party, students preorganized by the Student Union have venue appropriately decorated to obey the traditional rules. Besides, various pavilions were situated on site to exhibit delicate pumpkins carved by students in every size and shape and haunted houses with different features. The crowds continued to grow in size and volume as soon as the party began. Approximately 100 teachers and students home and abroad attended party and dressed up in various characters. The party was crowned when they hugged and took photos with each other. For the college, running Halloween events every year not only aims at deepening students' knowl-edge about western traditional cultures but also providing a stage on which students can enjoy themselves through the extracurricular activities they take part in. Just as what they did while carving pumpkins and dressing up to join this Halloween Party really gave them a chance to explore their capacity and relieve themselves from daily study stresses. Eventually, the organizing committee of "The 11th Telford English Culture Festival" awarded "Halloween Little Demon Award" to 21 party attendants and "Best Pavilion Design and Decoration Award" to 6 teams respectively.

Submitted by: Student Union



校园生活 Campus Life

泰尔弗第十一届英语文化节

圣诞狂欢派对暨英语文化节闭幕

2013年12月24日下午1:00,泰尔弗第十一届英语文化节闭幕式暨圣诞联欢活动在欢快的音乐声中拉开帷幕,伴着全体教师和场下观看学生的热烈掌声和欢呼声,由本届活动组委会精心组织编排的十五个节目闪亮登场。在演出过程中学院设置了抽奖活动,英国哈德斯菲尔德大学为本次活动提供了大奖赞助。

本届英语文化节从2013年10月14日至12月24日,在为期二个多月的时间里,举行了适合 学生兴趣和爱好的英语娱乐及赛事活动共六项,参加活动的人数达到250余人,产生各类奖 项36个,其中: 英语"卡拉OK"比赛一、二、三等奖共十二名;万圣节变装派对"校园 恶魔"共十组; 圣诞联欢活动节目表演一、二、三等奖共14个,获奖的学生人数达到近百 人。

泰尔弗第十一届英语文化节已经降下帷幕,中外师生的文化交流和艺术展示让所有参 加者享受了欢乐和激情,尤其是全体外籍教师和学生之间有了更多的了解并增进了彼此间 的友情,期待明年再欢聚已经成为大家共同的心愿!

学生会供稿

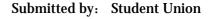


The 11th Telfort English Culture Festival Christmas Party & the Closing Ceremony

1 P.M. of December 24, 2013 — the Closing Ceremony of the 11th Telfort English Culture Festival & Christmas Celebration officially started in the joyful music. Applause and cheers erupted from all teachers and students off the stage when 15 performances elaborately choreographed by the organizing committee came on stage. The Institute arranged lucky draw during the celebration performances, and awards are sponsored by University of Huddersfield.

This year's English Culture Festival began from October 14, 2013, and ended up on December 24th. In this over two months' period, six English recreational and competitive activities were held in accordance with students' interests and hobbies. The number of people attended these activities is beyond 250, and 36 prizes were awarded, including 12 students of 1st, 2nd and 3rd prizes in English Karaoke Competition; ten teams in Halloween Costume Party, and 14 Christmas performances of 1st, 2nd and 3rd prizes. Nearly 100 students won the prize.

The 11th Telfort English Culture Festival has already completed. The cultural exchange and art show among Chinese and foreign teachers and students brought happiness and passion to all participants. All foreign teachers and our students understand more about each other, and their friendship is enhanced as well. We all hope to gather together in the next year!







校园生活 Campus Life

2014复活节"神速吃货"接力赛









2014年4月17日中午,在学校三楼大厅进行了激动人心的"神速吃货"接力赛。

"神速吃货"接力赛比的是吃速,靠的是团队合作,最重要的是,嘿嘿…… 证明你是 一个吃货!激烈的比赛当然少不了积极参与的选手,看到大家为了自己组的胜利,不顾形象 的牛饮可乐;不顾烫伤的暴风式吸入泡面;也不在乎苹果又难啃又酸涩…… 一幅幅有趣的 画面让大家笑声不断。

虽说友谊第一、比赛第二,但前三名的奖品还是很有诱惑力的,自助餐券、耳机、小兔 子玩偶等,丰富的奖品促使每位参赛选手都卯足劲狂吃,在一旁观看的同学也不断为自己 的团队选手呐喊助威。游戏结束第一名201304班团队以惊人的3分16秒遥遥领先,第二名 201202班团队也以优异的3分25秒完成比赛。

"神速吃货"接力赛不仅让大家参与到了复活节的活动当中,让大家对于复活节有了更 多的了解,也让大家从紧张的学习当中,得到了一次很好的休息和娱乐。

学生会供稿

Go! Go! "Foodaholics" Easter Speed-Eating Relay Contest 2014

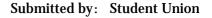
17 April 2014, The crowds at the third floor of school hall continued to grow in size and volume during the afternoon as "Go! Go! Foodaholics" Easter Speed-Eating Relay Contest held by Telfort got underway as part of the festival activities.

This contest's results are largely driven by eating speed and team cooperation. Moreover, an undeniable feature of this competition is that participants have one thing in common: they all are foodaholics.

For the glory of their team, speed-eaters competed so much to see who could guzzle cola, gobble down hot instant noodles and gnaw at tasteless apple as fast as possible.

Class201304 achieved the best performance and completed the contest first in 3min 16sec. Class201202 was a second in 3min23sec.Moreover, teamed top three were awarded trophy as a souvenir, namely, buffet coupons, earphones, bunny dolls and so forth. Every participant displayed tenacious awareness and audience on site had a really good time.

This game not only provided a stage in which both school teachers and students could be engaged in the celebration of Easter but also got everybody acquiring some knowledge and background about this festival. The ultimate goal for holding this contest is to help students relieve their intense stresses and pressures in daily study and to learn by playing.





校园生活 Campus Life

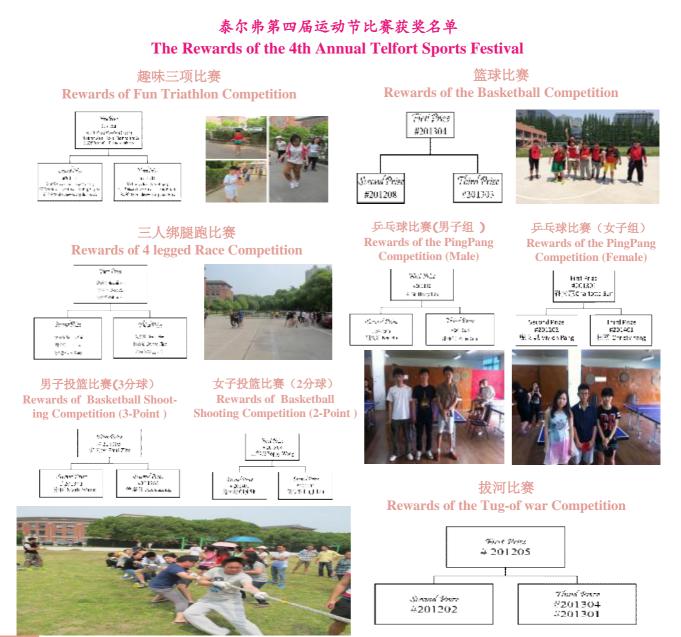
泰尔弗第四届趣味运动节

通过历时一个月紧张而愉快的各项运动比赛,泰尔弗第四届趣味运动节于6月12日在学院南校区操场举行闭幕暨颁奖仪式。

本届趣味运动节举行的项目有:篮球,乒乓球、趣味三项、三人绑腿跑、拔河比赛等。在比赛过程中既体现了竞技项目的紧张激烈,同时也不乏妙趣横生的欢乐场面;既有 个人力量与技能的精彩表现,也有团队合作齐心协力的动人画面。所有的项目都充分展示 了各班级同学和教师共同凝心聚力的团队力量,同时更体现了学院举办运动节的宗旨:健 康、和谐、快乐的体育精神。

"我运动,我健康,我快乐",趣味体育节虽然暂告结束,但运动体现的精神将永 恒,我们由衷的祝福泰尔弗学院所有的同学和老师:永远健康快乐!

学生会供稿



The 4th Telfort Sports Festival

The 4th Telfort Sports Festival which lasted for one month had its closing and awards ceremony on June 12 after each event successfully came to an end.

Sports Festival including: basketball, ping-pong, three-legged race, tug of water and so forth. The tournament, by itself, indicated a continuing quest for winning a championship or a top-three medal, therefore intensely competing with rivals on field could not be avoided. Meanwhile, thanks to the very nature of competition, spectators witnessed outstanding individual performances as well as team works. For everyone who participated this year, the sports festival not only promoted them the very spirits of teamwork, enhanced their mutual understanding, boosted cooperation among students and teachers, but also encouraged them to work closely together to have a good shot at games.

Although curtains are rung down for this year's sport festival with "Sports for health, peace and happiness", the spirits of perseverance will never ever faded. May all faculty members and students of Telford stay fit and happy everyday!

Submitted by: Student Union



校园生活 Campus Life

学生社团简介

动漫社:主要为喜欢动漫和艺术设计的学生提供交流和展现才艺的活动组织。动漫社的学生已 经为学校举办的各类文化活动提供宣传作品设计方案;为艺术设计专业举办的学生作品选拔和展览 提供支持与协助。负责 (comicon, AnimeParty, comicup) 各项节日互动环节的设计,配合其他社 团举办的各类校园活动提供支持。

动漫社的设计水平已经受到广大同学和老师的关注,社团成员为活动提供的艺术设计以及为校刊提供的作品都有不错的表现,动漫社是为广大热爱动漫的同学提供技艺切磋的平台和组织。

体育社:组织社团成员开展各类体育活动,积极组织社团成员参加并协助学生会举行各项体育 赛事的社会组织。本着强身健体的原则,定期开展体育社团活动,包括:篮球、乒乓球、羽毛球 等。社团成员在参加各项运动比赛中都有不俗的表现和成绩,同时在各项赛事中体现了互相学习、 互相交流和互相提高的运动精神。

厨艺社: 厨艺社团的活动包括:为学生提供制作各类糕点的教学(如冰糖葫芦、黄油曲奇、杯子蛋糕等),互相学习和提高食品制作的技能和水平。在学生会组织的各类国际性传统节日活动中,配合其他社团组织好相关活动内容。

厨艺社的活动水平已经深受广大同学及老师的喜爱,在每次活动中都能收到大家不错的评价。 厨艺社的宗旨是:为社员服务,使社员能在厨艺社里尽情感受舌尖上的文化带给自己的快乐,同时 也享受了厨艺制品带给自己的美食。

Telfort Student Clubs

Comics Club: the mission of comics club is to provide the students who love comics and art design a stage to communicate and present their talents. The students in the comics club have already offered design plans for the propaganda of the student activities. The comics club has been quite helpful in selecting the right art work for the exhibition held by the Digital Arts students . Als responsible for designing the interactive exhibits in the festivals ; such as Comicon, Anime party and Comicup.

The design level of the comics club has been widely acknowledged by the students and teachers. The club members have done very well in the art design for the activities and in the art works for the school journal. Comic-lovers of all genres are able to communicate and share what they love in the comic club.

Sports Club: the sports club organizes various athletic activities to motivate new members to join. With a mission to help students keep fit, the club organizes sports activities regularly such as basketball games, ping-pong games, badminton games and so on. embodying a spirit of "learning from each other, communicating with each other and improving on each other in the process.

The club members are passicnate about the activities and present superb athletic level in sports competitions exhibit, meanwhile paying strong attention to display sportsmanship. All of the above have proved the tenet of the sports club "organize every sports activity to enrich students' extracurricular life".

Cooking Club: Cooking Club is a workshop that provides members with opportunities to learn about how to make pastries, such as crispy sugar-coated haws, butter cookies, cupcake etc. The club organizes big events or co-organizes events with other student-clubs for festival celebrations and so forth. Events held by Pastry Club had gained so many attentions from teachers and students that they always received great feedbacks. The club aims to serve members well by improving their pastry skills while immersing them the happiness pastry-making carries.

Campus Life-Student Clubs













T-Times 2014 校园生活 Campus Life

2012级学生团队户外拓展训练

良好的团队合作精神、坚持不懈的刻苦努力,是当代大学生未来发展必须具备的职业 精神和人生态度。

为了培养和锻炼学生在未来的职业发展中面对困难能刻苦学习勇于挑战,同时具备良好的团队合作精神,学院职业规划部联合志通人才于5月13日,共同组织2012级全体学生赴上海松江辰山植物园开展大学生团队户外拓展训练活动。本次活动共举行三个团体项目: 团队重组、鼓动人心、极速六十秒。通过各项活动的特性和要求,不仅让学生享受了活动带给自己的乐趣,更重要的是通过活动过程传导给学生的是:要完成一项任务不仅需要自己坚持不懈的努力,更需要有良好的团队合作精神和相互之间的信任。

本次学生团队拓展训练活动是在校学生职业规划培养计划的组成部分,通过活动不少 同学表示:活动不仅让自己体验了团队合作在生活和学习中的重要性,同时对自己未来的 生活态度和职业发展也是一次新的认识和提高,希望学院利用课余时间能更多的组织大家 走向企业,走向社会,走向大自然,在课外活动中提升自己对社会的认知和能力。



Campus Life-Team Building



Team Building Training for Students Enrolled in 2012

Good teamwork spirit and persistent hard working are essential professional spirit and life attitude to the future development of contemporary college students.

To develop and train student's abilities to work hard and take challenges when facing difficulties in their future career development, our career planning department worked with Sino-job, have organized college student's team building activities in Shanghai Songjiang Chenshan Botanical Garden for all students enrolled in 2012 on the 13th of this month. Three team events were held: Team Restructuring, The Great Bump, and Amazing Race in 60 Seconds. Different traits and requirements of these events really bring joy to our students, but more important, they help them understand that fulfilling a task not only requires our unremitting efforts, but our good teamwork spirit and trust between each other.

Team building is a part of students' career planning program. After joining in these activities, most students expressed that it not only fills them with experience to understand the importance of teamwork in their life and study, but at the same time, brings them with the new knowledge and improvements in attitude towards future life and career development.

Submitted by: Career Department

毕业集锦

Graduation Highlights

2014届优秀毕业生 Graduation Students with HONORS Diploma



Motto: A contented mind is a perpetual feast

Honors Student: Tracy 周皓



Motto: To summarize my life: It goes on

Honors Student: Franchessice 浦婕



Motto: A real person shines like a star

Honors Student: Rayne 余依依



Motto: Trouble is only opportunity in work clothe

Honors Student: Apple 肖红

23

2014届优秀毕业生合影

2014 Graduation Photograph with Honors Students



毕业生合影 Graduation Photograph



1 - 1 11163 2014

毕业感言 Speech by Honors graduates



尊敬的领导和老师、各位来宾和同学们,大家上午好!

今天,作为2014届毕业学生代表发言,我感到无比地荣幸,这份荣 誉无疑会成为我大学生活最珍贵和难忘的记忆。此时此刻我相信我们每 个人都有千言万语想说,但汇合成一名最想说的就是: "我们毕业 了!" 今天,我们毕业了! 回忆当初踏进校园,我们一起经历的学生 生活带给大家的幸福和快乐;时光飞逝,我们聚会在此,共同庆祝我们 的毕业典礼。这里有我们的青葱岁月,这里有我们的成熟收获,我们从 这里出发终将会创造属于自己的美好未来。今天早晨,我踏进校园,记 忆和现实顿时在我的脑海中交相呼应。回忆起刚进校园时对大学环境和 学习生活的期盼,品尝过人生第一次失眠的无奈;我和许多同学一样, 常常吐槽学校的伙食、校园的网速、稀缺的草地。然而,这些无忧无虑 的时光将在我们踏入社会以后一去不返,我们不会再租到年租仅2000人

民币的公寓,也找不到那么多小伙伴一起三国杀。我们曾经抱怨过的对象,现在看来都是那么美好和难 忘的经历啊!请相信,我们永远不会忘记学校老师辛勤的付出;感谢Wendy老师无微不至的关心和帮 助;感谢Coopar老师每早叫我们起床以免我们迟到;感谢Fiona老师一日多次的点名要我们专心学业;感 谢Stephine老师在留学事务上给我们针对性的指导。留在我们记忆中的还有:万圣节party上大家的奇装异 服,全然颠覆了平日的形象;K歌大赛上的集体舞表演,精彩绝伦;在校运动会上大家的加油呐喊声, 绝对给力-----!我们见证了Telfort的发展!Telfort也见证了我们为美好未来:刻苦努力、认真学习的时 光!这里的一切将被我们每个毕业生永远珍藏、铭记在心!时光匆匆,再见了,青葱岁月!再见了,敬 爱的老师!再见了,亲爱的兄弟姐妹们!再见了,我们的大学Telfort!

Distinguished leaders and faculty members, dear guests and graduates of the Class of 2011, good morning! I really am privileged to be able to deliver a commencement speech on behalf of the graduates of Class of 2011. Let me make myself clear, it is definitely the most precious and unforgettable moment of my whole college life. I fully understand that every graduate has thousands of words in their minds, but it is certainly a word we cannot suppress inside anymore, that is: "We are graduated!"Yes, graduated! Recollecting on those times all the sentimental moments we've been through when we entered the school gate ,I cannot believe that time flies and we, gathering here together today, are about to share with each other graduation's joys. Anyway, this is our youth and I'm sure that we are going to create a dynamic future. This morning, I walked again in the campus while the history and reality of brilliant light and shadow in my mind constantly intertwined. All those memories flashed, the first time we entered the campus of joy, the first time we spent in the dormitory without any intention to sleep, the time we were complaining about restaurants, the network packages and no handsome guys in school. However, when those things became fainted, it just doesn't matter anymore. Because we figure out that when we enter into the society, we will not be able to rent a house with the price of 2000 per year, we will not be able to find so many good friends to play the Legends of The Three Kingdoms. Those things we used to complained about just seem to pale while good memories and wonderful learning experiences stay.For Wendy's assistances, Coopar's morning call, Fiona's roll-call multi-times a day and Stephine's guidance on studying abroad, we will forever be grateful for what they've done for us. And we will never forget the images of your guys dressed up in a grotesque Halloween costume, amazing dancing performance on Karaoke Contest and cheering on school sports convention.

Time waits for no one. Telford sees us every struggles, improvements and achievements for a more qualified person to earn a better life. Those memories in Telford are bound to be something should be remembered deeply and cherished sincerely.

Goodbye innocent youth time. Goodbye respected leaders and teachers. Goodbye dear brothers and sisters. Goodbye my college, Telfort!

亲爱的老师和同学们,各位尊敬的来宾们:大家早上好!

今天我们在这里举行毕业典礼,自己能有这样的机会代表全体同学在此发言,感到非常的荣幸,对于我们在座每个毕业生来说,这是一个值得纪念的日子。

在这里我们首先要感谢为我们辛勤耕耘、无私奉献的各位老师,感谢你们在我们顺境时的积极鼓励,感谢你们在我们逆境时的慰藉。由于你们的关心和帮助,总能满足我们的要求,你们教给我们的生活价值观和做人做事的原则,培养和成就了今天的我们,我们今天所获得的荣获和证书无不凝聚着你们的功劳。

记得我们刚进泰尔弗读书时,我们有的同学曾怀疑自己所做的决定是否正确?当我们在泰尔弗结交 了不少朋友,当我们享受各位老师给予我们热情的教导,当我们共同分享快乐和忧伤,当学院组织的各 项活动带给我们的快乐----,所有这一切让我们现在都舍不得离开我们挚爱的校园。随着今天的毕业典礼 结束后,我们之间有些同学可能难有机会再相见了,但我相信我们永远不会忘记彼此,因为我们之间的 友谊和相处的经历一定会成为许多美好的回忆!

毕业后我们有些同学即将出国深造,有些同学即将踏上工作岗位,我相信我们中的每一个人都会竭 尽全力为了自己的目标去奋斗。我们会运用在大学里学到的知识和能力,发扬持之以恒、坚忍不拔的精 神,为了实现自己的人生追求。在未来的工作或学习中,我们首先要了解自己、知道自己的能力、清楚 自己想要什么,这是获得成功的关键。同时,我们还要做好自己、不断学习,只有这样才能在未来征途 上无论遇到什么困难和挫折都将被我们战胜和克服。

最后,我要祝贺我们每个毕业同学,相信我们都能实现自己的人生目标,因为我们已经整装待发!

Good morning, dear faculty members, distinguished guests, teachers, friends and most importantly, today's graduates. Thank you for giving me the opportunity to speak to you here on behalf of the graduates. This is a memorable day both in our personal lives and in the life of this school.

We are here today to give our thanks to the unconditional support from our teachers, your words of encouragement in good times and your words of consolation in difficult moments. We thank you for your enormous patience with us, for always giving what we asked for and instilling in us the values and principles that govern our lives and helping us to become the people we are. The degree that we will receive today also belongs to you.

Three or two years ago, we entered Telfort. Some of us may have doubted that if we had made the

right decision, but now, cause of the friends we made, the sadness and happiness we shared, the teachers giving us guidance, and all activities we participated in, we could not tear ourselves away from the dear campus. It's difficult to contemplate that perhaps some of us may never see each other again. But we have so rich memories and experience that we will never forget each other.

Today we'll entered the real world or further study overseas. New challenge is coming. With the knowledge and friends we gained from our university, with the endurance, perseverance, every obstacle that we may encounter in our lives will be overcome. I believe that everyone will make every effort to strive for our life. And remember, importantly, our dream is not lying on the street, it takes time and efforts to achieve. Knowing who we are, knowing what we want is the key to lead us to success. So to be who we are, to get what we want with efforts and never settle for the second best or keep looking.

Last, I would like to congratulate each of you for having reached this goal. We did it, and now we are ready to graduate!



优秀毕业生:全燕杰 Honour Graduation Student: Shiv Quan



留学生活

来到英国读书已经两年半了,对我来说这里的生活无论是幸福还是辛苦、悠闲还是坎坷,都将会成为自己难以忘记的人生经历。

在英国的马路上没有自行车道,自行车行驶在机动车道的左侧。你能体会什么叫转弯让直行,开门、关门的时候前面一定会有人给你把着门,而你也会为后面的人做同样的事。英国有爱滑板的街头文化,有钟爱披头士的摇滚音乐,周 六晚上有high爆棚的酒吧,当然周日下午四点以后马路上就人迹罕至。这里有世界上最美的老太太,也有无敌热血的球迷。这里放电影大多没有字幕,完善的售后服务对你所买的商品基本可以无条件退款或者换购包括网上购物。这里的天 很蓝、草很绿,冬天的时候下午三点天就黑了,夏天晚上十点半太阳还舍不得下山。总之,对于英国所有一切等你来了 就会慢慢熟悉它、甚至会爱上它---。

当我还没来英国之前真想把我所需的家里一切都带过来,其实这里什么都有,除了英国本土商店以外,这里还有中 国超市,老干妈,张君雅,王致和,康师傅等;中国餐馆涉及川菜,粤菜,上海菜都有。可是我们发现在英国人的文化 里几乎和美食不沾边,很多英国人都在学习怎么做饭,当然也有好多朋友已经学会怎么洗碗。

在英国你要不是学霸,你就是大厨,你要不是大厨,那你LOL 或者DOTA2一定打得不错。如果这些都不是你的擅长,那你一定有时间可以到处看看或旅游。作为学生我们平时的课余时间还是比较多的,每年四个月的假期让你有充分的时间去北爱、爱丁堡、湖区、约克、斯旺西、普利茅斯、伦敦、利物浦等地游玩,说不准你还能看到"裸骑"。再有条件的你可以去欧洲、希腊、土耳其,埃及等地,因为旅游永远是让人赏心悦目、增加见识。

以上就是我眼中的英国和留学过程中的一些见闻,通过两年半的学习生活已经让我改变了不少,我很想念我的家人 和朋友,也非常关心国内的发展,有时也会担心自己离开国内的时间越长回来后是否会脱节。我努力让自己变得更好、 更快乐!我希望自己的见识和感言对正在准备来英国读书的学弟学妹们有所启示和帮助。

I have been in the UK for more than two years. For most of us who come to the UK, no matter the days are happy, hard, leisurely, or bumpy, at least it is worth the experience.

In the UK, there is no bicycle lane on the road, if you ride a bike, you stay on the left side of the motor vehicle lane; in the UK, you can really appreciate that the car going straight is given priority to ; the people before you who go inside or outside, they open or hold the door, and you do the same thing for the people behind you; Britain has street culture, young people love skateboarding and BMX, and British like rock culture as well; on Saturday, everybody is on the street, all the clubs and bars are overflowing, but on Sunday, after 4: 00 P. M. , it looks like that few people tread. There are many old ladies who are the most beautiful ones in the world, and there have never been short of invincible passionate soccer fans. The sky is blue, the grass is green. In the winter, the dark rises after 3.00 P. M, but in the summer, the sun is not willing to leave even after 10: P. M. The UK is such a country; you will slowly fall in love with it. By the way, most of the films are without subtitles. And the sales service is super, vast majority of goods can be unconditionally refunded or changed, including online shopping.

A lot of people want to bring all possessions when they come to the UK, in fact, you can get everything here. In addition to the UK's shops, there are Chinese supermarkets in the UK, and you do not need to put Lao Gan Ma, Zhang Jun Ya, Wang Zhi He, and Master Kong into your trunk. And you also can taste different Chinese restaurants which include Sichuan, Cantonese, and Shanghai dishes. We can also eat Western food, but British culture and cuisine are almost detached. Therefore, many students began to learn how to cook, and a lot of friends learned how to wash the dishes. In the UK, you become a scholar in the university, if not, you will become a chef in the kitchen, if still not, you must play LOL and DOTA2 very well.

If you are not good at those things before, then you will be able to have the time to look round. You will get some spare time after you finish your class, and you have a four - month summer holiday, you should go to Northern Ireland, Edinburgh, Lake District, York, Bath, Swansea, Plymouth, London, or Liverpool. You can also go to Europe, Greece, Turkey, and Egypt, to broaden your minds. Travel is always the easiest way to let human beings be comfortable and enlight-ened.

Above all is the UK in my eyes, all of them we have been experiencing. We changed or improved a lot, we miss our family and friends, also fear derailment to the pace of life. We just only try to make ourselves better, or happier. I hope it <u>can</u> give you some useful information if you are considering to study in the UK.

Life in the UK







朱骋 Forkey Zhu 英国诺桑比亚大学 硕士 专业: IBM 国际商务管理



留学生活

从2013年9月末到达英国时,很庆幸有很多朋友都比我先到,所以落地以后在他们的指导下办理各 项手续格外的顺利。通过跑银行、办理入校注册再到办理手机sim卡等,米德尔斯堡这个位于英国纽卡 斯尔的小城镇已在我脑海中慢慢凸显出她的轮廓。

在Teesside大学读书的第一周学习很轻松,每天就只有一节课即老师的lecture。老师会在这段55分钟 的上课时间里向我们介绍这个学期的课程和最后考试预期的效果、当然还有向我们介绍了上届同学的作 品以作为我们的参考资料。

在这里每一门课程都会安排在不同的教室,对于刚刚来到学校的我显然觉得不习惯,往往需要在 短短的5分钟必须从左边的教学楼跑到右边那个角落里的一栋小楼里,再气喘吁吁的跑进教室。

完成学业自然是我来英国最主要的任务,我和不少中国同学一样,刚到这里上课时由于老师的讲 课速度和表达方式让我很不适应,甚至感觉像在听"天书",特别是在老师讲的内容还与PPT课件不一 样,此时我只能先认真听老师讲课,回到宿舍后再利用自己的课余时间回看PPT(学校网站可以为学生 提供课件)。

出国前朋友总说我们中国人很少能和外国人交朋友,叫我别天真的找他们聊天。其实不然,很庆 幸我在这认识了一个热情的英国同学,她在学习方面给了我很多的帮助,对于我一时听不懂的地方她都



主动帮我解释直到我理解,并且不因为我的英语问题而显得不耐心。 她视我为好朋友希望我有困难就找她,并且送了一条自己织的围巾作 为礼物送给我,对于在异国他乡结识到的好朋友我感到很高兴当然也 会很珍惜! 之前还听说在国外不如国内、没有朋友、人生地不熟。通 过我的经历让我相信:任何地方的适应都需要一个过程,瞧瞧我来英 国前和现在的心情相比较,已经由紧张到自信,相信以后的学习生活 一定会更好! 我想告诉大家: 有困难别怕, 一个微笑、一句谢谢就是 化解一切问题的良药。

From the end of September until now, half of the month has gone away. I am grateful to all of my friends who help me prepare for studying abroad. The experiences I have gained from school registration, bank account application and day-to-day living have shaped my im-

pression of Middlesborough constantly.

The first week of studying in Teesside was relatively easy since we had only one lecture per day. Teacher introduced syllabus, he was not only thorough, but kind enough to show us the examples from the previous students.

Different from the schedule in Telfort, we have our classes in different classrooms. It was an unexpected experience to rush from one classroom to another in 5mins, which can be exhausting.

Some of my friends have told me that it's difficult getting to know the British, and it would be naive to start communicating with them immediately. Fortunately one of them I know really helped me during the class time. She's been patient explaining lessons with me despite my poor English. We have become friends and she has helped my transition to England life immensely. She even gave me a home-made scarf as a present.

I went to London by myself last week. Many British people had helped me to solve problems gently all the way.

Some Chinese students complain that Living in the UK is less comfortable than in China, but I disagree. It should take time to get used to the lifestyle in the UK. Please look at me, I am just a girl who has been there for two weeks, and things are getting better and better every day. I do believe my life in Middlesborough will become even more comfortable in future. And do remember: do not be afraid of anything, gratitude and smile are enough to help you walk through the darkness.



Life in theUK

来到英国已经有一年的时间了,目前的我已经克服了迷茫与害怕,多了对自己未来的希望与憧 標、稳重与淡定。回想起刚到英国的时候,闹出了不少啼笑皆非的笑话,比如说把洁厕灵当做了洗洁精 用,因为之前在家基本不做家务。刚到英国时我内心还是比较紧张和害怕的,因为我不知道自己在和别 人沟通时是否因为我的发音不准而导致别人错解我的意思。后来我才发现原来英国也是有很多口音和方 言的!所以你不用担心自己的语言发音和表达方式,只要慢慢讲就可以了。在英国生活你既要忍耐寂寞 又要把持住自己,因为在英国上课时间并不多,一周也就9个课时,大部分时间都是交给你自己安排阅 读和复习,不少朋友在空余时间就去唱K、聚会…… 但我体会到:无论你的空余时间有多少,你还是需 要把持住自己的学习时间,因为写报告需要你花很多的时间去查阅资料,有时连着熬几个通宵都是很正 常的事情。因此在英国读书对你自己的学习能力、生活能力、自我控制能力一定是一段很好的历炼过 程。



It has been a year since I first came to the United Kingdom. Life in Britain equips me with a brand new perspective for the future. Just as most overseas students, I experienced euphoria and doubt during the initial stage. I still remember that I mistook sanitizer for detergent; I still remember how panicked I was when I didn't know how to communicate with others aptly and how I worried that others might misunderstand me due to my pronunciation. Studying abroad means that you have to withstand the loneliness of staying away from your usual social network----- relatives and friends at home. Also, you have to balance between study and leisure activities. Generally speaking, there is 9 sessions of lectures, tutorials, seminars etc. each week, and the rest of the time is at your disposal. You

have to prioritize your time and place assignments on the top of your list since it usually takes you quite a long time to browse through reference books, to do surveys and research in order to hand in the report before the deadline creeps up on you. Sometimes you need to stay up for a couple of days for the approaching deadline, be it an essay or a final exam.

留学生活





2012年7月14日,是我怀揣梦想来到了陌生的国度和继续深造的大学。时常有人说留学生为"海 龟",不少留学生是因为高考失利后仗着家里有几个钱出国镀金,然后"混"个学历回去好找工作。 但是他们是否知道,我们这些在英国读书的学子们过着怎样的生活:买任何东西人民币结算都要乘以 10,考试前、写报告、准备演讲稿、制作论文---,一到这个时间段,所有的学生都和图书馆里的学霸 一样通宵达旦的熬夜,甚至知道自己已经在拼命复习却还会遭到老师的一句:你这次的成绩没有过!

相信天道酬勤的是你拿到毕业文凭的这一刻,此时你才会发现:你成长了、你成熟了,你所承受 的一切挫折和失败、你付出的辛苦和努力都是你成功的必然经历。你还会发现:你已经会做很好吃的 菜、你已经会洗衣服、你买东西时会精打细算、你不会盲目跟从别人做无原则的事、你在处理事情中 会表现出一定的成熟与稳重,我想这就是我们不远万里来到国外留学的真正目的和意义所在吧!

我想通过自己的留学感受并引用一段话和大家分享:别老是害怕那些有资历的人,别嘲笑拼命往 上爬的姿势难看,别在意他人的指指点点闲言碎语,这一刻是因为你年轻"手无寸铁"。当世界向你 敞开大门时,那你就去闯一闯吧!因为在你之后的人永远比你更年轻!

14 July 2012, with some more planning and dreams in my twenties, I took a flight and flew to a completely unknown country: Britain.

People don't recognize person sharing similar educational background with me as who returns from studying abroad, but instead they call us turtle, an alias indicating that we were loser in National College Entrance Exams and had no choice but to take the family advantage and probably buy a diploma from a foreign university in order to find a job in future.

However, what they don't know is the matter, such as we need to multiply the local price by ten to get a real one due to the foreign currency exchange rate and there was a time we worked as hard as the top students. Specifically, we stayed up late in order to get better preparations for upcoming tests, public presentations and academic essays even if we knew failed could be uttered so easily by teachers.

Regardless of all challenges, I think, you shall hold a belief that hardwork will pay off eventually. You will be awarding your diploma and getting mature both mentally and physically. You can cook well, wash your clothes, and make sure every penny to make ends meet. In addition, you can consistently follow your inner voices and never let them drown out by other people's thought. Above all, I think, they are the real meanings for studying abroad.

In the end, I want to quote a short passage I currently read: "Do not be afraid of those who are more qualified. Do not be afraid to strive for or mock at yourself while you striving. Do not be afraid of others' gossips. Remember that you are young in this moment. Start from scratch cause outside world is full of opportunities. Time waits for no one so do hold tight your moments!"



赵逸佳 Joe Zhao 美国佩丁大学 2+2本科 专业:工商管理 Business Administration and Management

在美国2年的时间里我完成了大学本科学位的规定课 程,如今即将毕业。回想自己刚到美国的第一天,兴 奋、紧张与忐忑让我的心情一直难以平静。现在回想自 己所经历的一切仿佛就发生在昨天,依旧可以清晰的浮 现在我的眼前。通过2年的学习生活,现在自己身上更多 的是平静、享受和快乐。作为一个学生,无论你是去美 国还是其他国家留学,我们需要面对的最大挑战就是对 他国文化理念和生活习惯的认知和适应,如果我们无法 了解对方的文化,自然也就很难融入他们的生活。所以 我建议在出国之前,最好能提前做些功课,将自己准备 踏上的那片异国土地所形成的文化和生活习俗等有一定 的了解。就我自己来说:我出国的目的并不完全在于通 过读书拿个外国文凭,更多的是希望自己拥有一段与国 内生活完全不同的经历,尤其和国内大学生完全不同的 学习经历,因为我相信这些经历一定会成为自己人生未

来发展的重要财富。在国外的读书时,我不仅努力完成课程学习,同时也重视如何磨练自己,比如在学习 空余时间里再找一份兼职,这样不仅可以赚取一些生活费用,更重要的是通过工作才能真正了解美国这个 自由国家。当然啦,千万不要本末倒置,毕竟完成学习才是我们来到国外的最终目的。我想对即将准备来 美国的同学们说: "无需过多的焦虑或担忧,释放自我,尽情的来美国体验这个即友善又具人性化和信仰 自由的国家,千万不要考虑美国的生活像"天堂"或是像"地狱",在我看来:美国是一个造梦的地方, 在梦里我们不用拘束,只有释放自己才能打造属于自己的梦。真心希望我的这份感受对于即将来到美国或 是有着一份好奇心的同学们带来一定的帮助和启示。

I have been as an undergraduate college student in the United States for more than 2 years. And now, I am about to graduate. The first 24 hours when I came to the United States was just like yesterday. Those scenes at that time can still occur clearly in my mind. Comparing the excitement, tension and worries of myself two years ago, I am more calm and relax now. I will share my personal experience and views in this article, but also sincerely hope that this essay will soon be able to come to the United States or bring the greatest help to a curious person. In fact, whether you are going to the United States or other countries, the biggest difference that you will experience is culture. So, my first suggestion for you is to do some preparation such as online research before you explore new lands. If one is unable to understand the culture differences, there is no doubt that he or she cannot easily be involved in other people's life and society. Honestly, I think that the purpose of going abroad is not entirely education. For me, it is more of an valuable experience, which many people may not have a chance to get. And this will be the real wealth in life. After understanding the culture, you should pay attention to how to enhance yourself under different circumstances. For example, you can look for a part-time job so that you cannot only earn some of the cost of living but also really get to know what is the working environment like in the United States. Of course, do not overwork because you do not want to have less time studying and achieve lower grades. After all, school is also extremely important. Last but not the least, I would like to say something to those who are coming to the State in real soon. There is no need to have excessive anxiety or worries. Instead, you should feel self-released in the United States and enjoy yourself in this free and friendly country. Do not imagine your future too early because there is a great chance that you will change your mind when you are here. In my opinion, the United States is a place full of dreams. In dreams, we do not have to bind ourselves. Every single person should release their abilities to build their own American dreams.

Student Display

学生作品





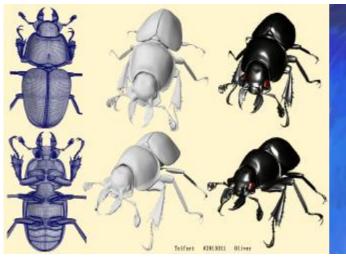
#201207 江哲 Jeep Jiang



#201307 胡心怡 Sara Hu



#201110 吴依侬 Sherry Wu



#2010011 林觉晓 Oliver Lin



#201107 郑鸿德 John Zheng



扫一扫,关注我们! Scan it and Follow us! 地址:中国上海市漕宝路120号 200233 Address:120 CaoBao Road Shanghai China 电话/Tel:021-64841812/3 64842399 传真/Fex:021-64841439 网址/Website: <u>www.sit-telfort.cn</u>